

# د سوداگریز همکار د اصولو کړو وړو

## اقتصادي رویتیا او زموږ گډ ارزښتونه

د نړۍ د تېلو په خدماتي شرکت (World Fuel Services ("WFS")) کې، موږ په کلکه سره په دې باور لرو چې پایلو ته رسېدل په خپله د هغو پایلو په اندازه مهم ګڼل کېږي. WFS د ټولو اجرا وړ قوانینو او مقرراتو له روحیې څخه پیروي او په هر وخت کې د اخلاقي کړو وړو مراعات ته ژمن ده. هر کله چې له WFS او یا هم د هغه په استازیتوب کار کوو، موږ له ټولو وړاندې کوونکو، قرارداديانو او خپلو استازو څخه او همدارنګه له هغو کارکوونکو، قرارداديانو او استازو څخه چې د هغو په استازیتوب کار کوي (په ډله ایزه توګه "سوداگریز همکاران") غوښتنه کوو تر څو خپله دا ژمنه په عمل کې ثابتې او له همدې معیارونو او ارزښتونو څخه پیروي وکړي. هر کله چې موږ درک کړه چې زموږ سوداگریز همکاران، زموږ غوښتنې نشي پوره کولای، په هغه صورت کې به موږ خپل مناسب اقدامات د سوداگریزو اړیکو د پریکون په ګډون تر لاس لاندې ونیسو.

## د فساد ضد قوانین

سوداگریز همکاران باید له WFS سره د کار په تړاو له فساد ضد قوانینو او مقرراتو څخه پیروي وکړي، له هغې ډلې د امریکا د متحده ایالتونو د بهرني فساد د کړنو قانون (U.S. Foreign Corrupt Practices Act) او د بریتانیا د بډې خوړلو قانون (U.K. Bribery Act). سوداگریز همکاران نه باید هېڅکله په مستقیمه یا غیرمستقیمه توګه هېڅ ډول پیسې، سوغات اود ژمنې د ورکړې یا نورو غیرقانوني ګټو څخه کار واخلي او نه هم باید دې ډول کارونو ته اجازه ورکړي. ټولې سوداگریزې معاملې باید په رڼه توګه تر سره شي او په دقیقه توګه د سوداگریز همکار په کتابونو او اسنادو کې منعکس شي.

## سوداگریز قوانین

زموږ سوداگریز همکاران باید له WFS سره د کار په مهال ټول اقتصادي بندیزونه، د ممنوعیت بندیزونه او نور سوداگریز محدودیتونه (په ډله ایزه توګه "سوداگریز قوانین") په کلکه سره مراعات کړي. په دغو سوداگریزو قوانینو کې هغه سوداگریز محدودیتونه شامل دي چې د امریکا د خزانو د وزارت د بهرنیو شتمنیو د کنټرول دفتر ("OFAC")، د امریکا له خوا په تور لیست کې شامل کسان ("SDN List")، د امریکا د بهرنیو چارو وزارت، د ملګرو ملتونو د امنیت شورا، اروپایي ټولني او د بریتانیا د ملګي د خزانې د دفتر له خوا اداره او تر سره کېږي.

## د انحصار او سیالي ضد قوانین

دا د WFS تګلاره ده چې د انحصار او سیالي ضد ټولو پلي کېدونکو قوانینو، د سوداګرۍ د کړو وړو قوانینو، د بېلګې په توګه هغه قواعد او مقررات چې له انحصار، غیرعادلانه سیالي، د سوداګرۍ او سیالي محدودیت او له سیالانو او پیروونکو سره د مناسبو اړیکو د تضمین په برخه کې ټولو قوانینو (په ټوله کې «د انحصار او سیالي ضد قوانین») ته په پوره درناوي سره په بازارونو کې په پوره ځواک سره سیالي وکړي. سوداگریز همکاران باید د انحصار او سیالي ضد ټولو پلي کېدونکو قوانین رعایت کړي او هېڅکله داسې باید و نه کړي او نه هم د دې هڅه وکړي چې له کوم درېیم کس څخه ناعادلانه ګټه د محدود شویو اطلاعاتو د درغلي، پټیدا، ناوره ګټې اخیستنې او ناعادلانه چلند او یا بل هر ډول عمل چې ښایي په ناعادلانه توګه پر سیالي باندې اغیزه وکړي لکه د نرخونو ثابت ساتل یا د بازار تخصیص، تر لاس لاندې ونیسې.

## د ګټو ټکر

سوداگریز همکاران باید له ټولو ریښتینو یا درک کېدونکو د ګټو له ټکرونه څخه ډډه وکړي او ټول سوداگریز تصامیم باید په بې پرې توګه او د یوه سالم سوداگریز استدلال له مخې تر سره کړي. سوداگریز همکاران نه باید داسې کار تر سره کړي، وړاندې کړي یا بې غوښتنه وکړي چې هغه ښایي د WFS کارکوونکي یا د پیروونکي قضاوت او خپلواکي له خطر سره مخ کړي او یا هم داسې څه په نظر راشي. سوداگریز همکاران نه باید د WFS له هېڅ یوه کارکوونکي سره معامله وکړي کوم چې د هغه میرمن/میره، د ژوندانه شریک یا د کورنۍ کوم غړی یا د هغه خپلوان د سوداگریز همکار له خوا استخدام شوي وي یا هم د سوداگریز همکار په دفتر کې د پام وړ مالي ګټې ولري (پرته له ارزښت لرونکو اوراقو څخه کوم چې په عمومي توګه معامله کېږي). سوداگریز همکاران باید د دا شان بالقوه یا ریښتینو ګټو د ټکر په پیژندنو سملاسي د WFS له ارتباطي کس سره اړیکه ونیسې.

## د اطلاعاتو محرمت او خونديتوب

د WFS دفتر د هر هغه کس د محرمت خوندي ساتلو ته ژمن دی چې زموږ سوداگریز همکاران له هغوی سره کار کوي، البته د نورو سوداگریزو همکارانو، پیروونکو، مصرفوونکو او کارکوونکو په ګډون. سوداگریز همکاران باید د اطلاعاتو د محرمت او خونديتوب ټول هغه پلي کېدونکي قوانین، څارونکي الزامات او په دې برخه کې تر ټولو غوره کړه وړه چې کله شخصي معلومات را ټولېږي، زیرمه کېږي، پروسیس کېږي، انتقالېږي او

يا هم شريك كېږي، مراعات كړي. همداشان، سوداگريز همكاران بايد د WFS د ملكيتونو ټول محرم معلومات خوندي وساتي او نه بايد هغه د WFS له ليكلي رضاييت پرته درېيم كس ته افشا كړي او بايد له معلوماتو څخه د ناوړه گټې اخيستنې مخنيوی وكړي، لكه په WFS كې د اسهامو سوداگري، د هغه پېرودونكي او يا هم د مادي محرمو معلوماتو له مخې د هغوی نور سوداگريز همكاران.

## روغتيا، خونديتوب او چاپيريال

WFS ژمن دی چې د وگړو روغتيا او خونديتوب او په هغه ځای کې چې فعالیت کوي هلته له چاپيريال څخه ساتنه وکړي. د روغتيا، خونديتوب او چاپيريال د ټولو پلي کېدونکو قوانينو له مراعات سره سم، له سوداگريزو همکارانو څخه هيله کېږي چې د خپلو فعاليتونو له کبله پر ټولنه، چاپيريال او طبيعي سرچينو باندې خپل منفي اغيز را ټيټ کړي په داسې حال کې چې د عامه وگړو د روغتيا او خونديتوب ساتنه هم بايد وکړي.

## بشري حقونه

سوداگريز همکاران بايد خپل فعاليتونه په داسې ډول تر سره کړي کوم چې د بریتانیا د ۲۰۱۵ کال د عصري غلامي له قانون (UK Modern Slavery Act 2015) او د بشر د حقونو په اړه د ملگرو ملتونو له نړيوالي اعلاميې (United Nations Universal Declaration of Human Rights) سره سرولگوي چې په هغو کې لاندې موارد شاملېږي: له اجباري کار يا په کار کې د ماشومانو له کارولو څخه ډډه کول، د تبعيض، ځورونې، ناوړه گټې اخيستنې او يا د کار په ځای کې له غچ اخيستلو څخه ډډه کول؛ او د داسې معاشونو، گټو او کاري ساعتونو ورکول کوم چې پلي کېدونکي قانوني معيارونه او مقررات پوره کوي يا تر هغه هم وړاندې ځي.

## د سازگاري تفتيش

سوداگريز همکاران بايد WFS ته د خپلو سوداگريزو فعاليتونو، شرکتي جوړښت، مالي وضعيت او کارکرنې په اړه له قراردادي شرايطو، مقرراتو او غالبو شرکتي کړووکړو سره سم دقيق معلومات ورکړي. هر کله چې اړتيا وي او د معقولانه خبرتيا له مخې، WFS د سوداگريز همکار د کړو وړو د اصولو (Business Partner Code of Conduct) سره د سازگاري د تاييد په موخه د تفتيش د تر سره کولو حق له ځان سره خوندي ساتي. سوداگريز همکاران بايد د سازگاري د ثابتولو په موخه اصلي او دقيق اسناد له ځان سره وساتي، WFS ته د اړتيا له مخې اړين لاسرسی او معلومات ورکړي او د تفتيش په درشل کې که چېرته کومې نيمگړتياوې رامنځته کېږي، په ښه نيت سره د هغو د ښه والي او اصلاح لپاره لاس په کار شي.

## د درېيم کس د حقونو نشتوالی

د سوداگريز همکار د کړو وړو اصول هېڅ راز حقونه درېيم کس ته نه ورکوي. د هېڅ يوه سوداگريز همکار کوم کارکونکی د WFS پر وړاندې هېڅ راز حقونه د سوداگريز همکار د کړو وړو د همدې اصولو له مخې نه لري، نه هم دا ډول کارکونکي دا حق لري تر څو WFS د سوداگريز همکار د کړو وړو د اصولو د مقرراتو تنفيذ ته وهڅوي.

## د شکايتونو او نظريو د ثبت ټلېفون شمېره

WFS دا لازمه گڼي چې د WFS د يوه کارکونکي، سوداگريز همکار او يا هم هر هغه درېيم کس چې په خپله استازولي فعاليت کوي د هغو له خوا د ناعادلانه يا غيرقانوني ريښتینو يا بالقوه کړووکړو په اړه بايد سملاسي رپوټ ورکړي. دا ډول رپوټونه بايد د WFS د مديريت يوه غړي او يا هم حقوقي برخې ته ورکړل شي او يا هم د شکايتونو د ثبت له شمېرې 787-8742 (877) +1 (په امريکا کې وړيا ټلېفوني شمېرې)، 776-5690 (770) +1 (نړيوالو اړيکو لپاره) او يا هم په انلاين بڼه په لاندې پته کې خپل شکايتونه ثبت کړي: <http://www.reportlineweb.com/wfs>.

## د سوداگریز همکار د رضایت تصدیق

د یوه مسوول، تنظیم شوي او په عامه بڼه -د سوداگری د یوه امریکایي شرکت په توګه، د نړۍ د تیلو د خدماتي شرکت (WFS) ټیم سره له ټولو نورو سب سایډي شویو شرکتونو او ټولو شرکتونو (په ټوله کې "WFS")، د وړاندې کوونکو، قراردادیانو، نورو خدماتو وړاندې کوونکو او نورو شرکتونو (چې له دې وروسته ورته "سوداگریز همکاران" ویل کېږي) په وړاندې د پوره دقت د لوړو معیارونو د کارولو په خاطر پر ځان ویاړي. مور دا کار تر سره کوو تر څو د خپل شرکت د سازګارتیا لوړ معیارونه خوندي وساتو، له کورنیو او بهرنیو پلي کېدونکو مقرراتو څخه پیروي وکړو او د خپل ځان او خپلو پیروونکو او سوداگریزو همکارانو شهرت هم په ورته بڼه سره خوندي وساتو.

د ټولو هغو نورو ضوابطو او شرایطو لاندې چې WFS او یو سوداگریز همکار بنیایي هغو ته ژمن واوسي، هر هغه کله چې له WFS یا د هغه په استازیتوب کار کوي، مور له ټولو سوداگریزو همکارانو او همدشان له ټولو کارکوونکو، فرعي قراردادیانو او هغو استازو چې د هغوی په استازیتوب کار کوي، هیله کوو چې اخلاقي اصولو ته زموږ په څیر ورته ژمنه ولري. مور دغه الزامات د سوداگریز همکار د کړو وړو په اصولو کې را لنډ کړي دي. د مهرباني له مخې مو پام وي چې WFS هر هغه وخت چې زموږ سوداگریز همکاران زموږ د سازګارتیا غوښتنې پوره نه کړای شي، نو د سوداگریزو اړیکو د پریکون په ګډون مناسب ګامونه به تر لاس لاندې ونیسي.

دا چې د WFS د سوداگریز همکار د کړو وړو اصول مو ولوستل، نو مهرباني وکړئ هغه لاسلیک او په بېره یې د WFS ارتباطي کس ته ورکړئ.

دېره زیاته مننه

د WFS د نړۍ اخلاقي ټیم

<https://www.wfscorp.com/About-Us/Ethics-and-Compliance>

غواړم تصدیق کړم چې زما شرکت د WFS د سوداگریز همکار د کړو وړو اصول کتلي او له هغو څخه پیروي کوي.

د سوداگریز همکار نوم: \_\_\_\_\_

د استازي نوم: \_\_\_\_\_

د استازي تخلص: \_\_\_\_\_

د استازي برېښنالیک پته: \_\_\_\_\_

د استازي لاسلیک: \_\_\_\_\_

